

Istruzioni per l'uso

Pressatrice Pressgun 6 Plus con accumulatore e interfaccia Bluetooth



per tutte le ganasce del sistema Viega, corone, catene e
ganasce ad accoppiamento (snodato) con interfaccia PT2 incl.
Press Booster Pressgun, collegamento a Viega Tool Services

Modello
2295.3

viega

Indice

1	Note sulle istruzioni per l'uso	4
1.1	Destinatari	4
1.2	Marcatura di avvertenze e simboli di sicurezza	4
1.3	Nota su questa versione linguistica	6
1.4	Avvertenza sull'uso delle abbreviazioni	6
2	Informazioni sul prodotto	8
2.1	Norme e regolamenti	8
2.2	Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici	8
2.3	Impiego previsto	12
2.3.1	Campi di impiego	12
2.4	Descrizione del prodotto	12
2.4.1	Visione d'insieme	12
2.4.2	Dati tecnici	15
2.4.3	Accessori compatibili	16
2.4.4	Funzionamento	17
2.4.5	Elementi di comando e visualizzazioni sulla pressatrice	18
3	Utilizzo	21
3.1	Trasporto e stoccaggio	21
3.2	Ricaricare l'accumulatore	22
3.3	Viega Tool Services	22
3.4	Messa in servizio	23
3.5	Eseguire l'operazione di pressatura	25
3.6	Interrompere l'operazione di pressatura	26
3.7	Risoluzione dei guasti	27
3.8	Cura e manutenzione	28
3.8.1	Pulire gli utensili di pressatura	28
3.8.2	Eseguire i controlli	28
3.8.3	Ispezione e manutenzione	29
3.9	Smaltimento	30
4	Allegato	31
4.1	Garanzia	31
4.2	Spiegazione FCC/ISED	31
4.3	Dichiarazione di conformità	32

4.4 Centri assistenza autorizzati	32
-----------------------------------	----

1 Note sulle istruzioni per l'uso

Questo documento è soggetto a diritti di proprietà, per ulteriori informazioni consultare il sito viega.com/legal.

Le presenti istruzioni sono la traduzione delle istruzioni per l'uso originali.

1.1 Destinatari

Le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso sono rivolte ai seguenti gruppi di persone:

- Tecnici del settore idrotermosanitario e personale specializzato e qualificato

A persone che non dispongono della formazione professionale o qualifica sopra citata non è consentito usare questo prodotto.

1.2 Marcatura di avvertenze e simboli di sicurezza

Le avvertenze e le note sono messe in risalto rispetto al restante testo e in particolare sono contrassegnate da appositi simboli.



PERICOLO!

Avverte del possibile rischio di lesioni mortali.



AVVERTIMENTO!

Avverte del possibile rischio di lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Avverte del possibile rischio di lesioni.



AVVISO!

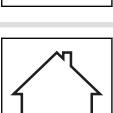
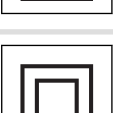
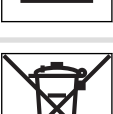
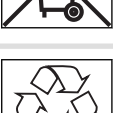
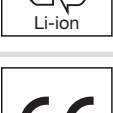
Avverte del possibile rischio di danni materiali.



Avvertenze e suggerimenti aggiuntivi.

Segnali di avvertimento e simboli

Osservare i segnali di avvertimento e i simboli riportati sulla pressatrice e sugli accessori:

	Simbolo di pericolo generale Per evitare lesioni o pericoli per la vita, osservare tutte le avvertenze che riportano questo simbolo.
	Pericolo di schiacciamenti alle mani, alle dita o ad altre parti del corpo
	Pericolo di folgorazione
	Osservare le istruzioni per l'uso Prima della messa in servizio, leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.
	Usare occhiali protettivi Per evitare lesioni, indossare occhiali protettivi con protezione laterale.
	Utilizzare l'utensile elettrico e gli accessori solo in ambienti protetti dall'acqua.
	Classe di protezione II (corpo isolato)
	I prodotti contrassegnati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
	Accumulatori riciclabili del tipo agli ioni di litio, vedi Capitolo 3.9 "Smaltimento" a pag. 30
	Marchatura CE: sicurezza dei prodotti in Europa
	Marchatura UKCA: sicurezza dei prodotti per il Regno Unito

	Marcatura EAC: registrazione di prodotti nel territorio dell'unione doganale eurasiatica
	Marcatura FCC: questo apparecchio è conforme alla parte 15 delle norme FCC.
	Tensione diretta V c.c.



I marchi denominativi Bluetooth® e i relativi logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc.; qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Viega Technology GmbH und Co. KG avviene su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari:

- iOS è un marchio registrato di Apple Inc
- Android e il logo Android sono marchi commerciali di Google Inc.

1.3 Nota su questa versione linguistica

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sulla scelta del prodotto o del sistema, sul montaggio e la messa in servizio, nonché sull'impiego previsto e, se necessario, sulle misure di manutenzione. Queste informazioni sui prodotti, le relative caratteristiche e le tecniche applicative si basano sulla normativa attualmente vigente in Europa (p. es. EN) e/o in Germania (p. es. DIN/DVGW).

Alcuni passaggi del testo possono rimandare a disposizioni tecniche in vigore in Europa/Germania. Queste disposizioni fungono da raccomandazioni per gli altri paesi, qualora in essi non siano vigenti prescrizioni nazionali equivalenti. Le rispettive leggi, standard, prescrizioni, norme e altre disposizioni tecniche nazionali sono prioritarie rispetto alle direttive tedesche/europee contenute nelle presenti istruzioni: le informazioni qui presentate non sono vincolanti per gli altri paesi e le altre regioni e vanno intese, come detto, alla stregua di un supporto.

1.4 Avvertenza sull'uso delle abbreviazioni

Per una migliore leggibilità nelle istruzioni per l'uso vengono usate le seguenti abbreviazioni:

Denominazione	Forma abbreviata
App Viega Tool Services App Viega Tool Services Lite	App
Pressatrice di sistema Viega Pressgun 6 Plus	Pressatrice
Ganasce di sistema Viega	Ganasce
Corone di sistema Viega	Corone
Utensili di pressatura Viega	Utensile di pressatura Combinazione, per esempio, di: ■ Pressatrice e ganascia ■ Pressatrice e Press Booster Pressgun ■ Pressatrice con ganascia ad accoppiamento snodato e corona o catena ■ Pressatrice e utensile con inserto di presa con collegamento a pressare

Denominazione	Forma abbreviata
Accumulatore agli ioni di litio	Accumulatore
Caricabatteria per accumulatore	Caricabatteria

2 Informazioni sul prodotto

2.1 Norme e regolamenti

Le norme e i regolamenti seguenti si applicano in Germania ed Europa. I riferimenti alle specifiche norme nazionali possono essere trovati sul sito web del proprio paese all'indirizzo viega.it/normative.

Regolamenti relativi al paragrafo: smaltimento

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati	2012/19/EU

2.2 Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici

Questo paragrafo contiene avvertenze di sicurezza generali per molti prodotti e utensili elettrici diversi. Pertanto non ogni avvertenza di sicurezza deve essere pertinente per questo utensile.



AVVERTIMENTO!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le figure e i dati tecnici in dotazione a questo utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate di seguito può essere causa di folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per un uso futuro.

Il termine "utensile elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili elettrici ad alimentazione di rete (con cavo di rete) o a utensili elettrici alimentati con un accumulatore (senza cavo di rete).

Sicurezza sul posto di lavoro

a) Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.

Disordine o aree di lavoro non illuminate possono causare incidenti.

b) Non lavorare con l'elettro utensile in atmosfere esplosive dove ci sono liquidi, gas o polveri infiammabili.

Gli elettro utensili producono scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.

c) Tenere lontano bambini e altre persone durante l'uso dell'utensile elettrico.

Eventuali distrazioni possono causare la perdita di controllo sull'utensile.

Sicurezza elettrica

a) Il connettore dell'utensile elettrico deve essere adatto alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non usare spinotti insieme a utensili elettrici messi a terra.

Spine originali e prese adatte riducono il rischio di folgorazione.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, riscaldamenti, fornelli e frigoriferi.

C'è un rischio maggiore di folgorazione se il corpo è messo a terra.

c) Tenere lontano gli utensili elettrici da pioggia o umidità.

Se l'acqua penetra nell'utensile elettrico il rischio di folgorazione aumenta.

d) Non usare il cavo di allacciamento per scopi diversi da quello previsto, ad es. per trasportare e agganciare l'utensile elettrico o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano da calore, olio, spigoli vivi o da componenti in movimento.

Cavi di allacciamento danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.

e) Quando si lavora con un utensile elettrico all'aperto, usare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di folgorazione.

f) Se l'impiego dell'utensile elettrico in ambiente umido è inevitabile, prevedere un interruttore differenziale.

L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.

Sicurezza delle persone

a) Usare prudenza, prestare attenzione a ogni passo e usare l'utensile elettrico in modo opportuno. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.

Un momento di disattenzione nell'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi lesioni.

b) Usare dispositivi di protezione individuale e indossare sempre occhiali protettivi.

A seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, l'uso di dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto protettivo o protezione per le orecchie riduce il pericolo di lesioni.

c) Evitare una messa in servizio accidentale. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di tensione e/o all'accumulatore, di sollevarlo o trasportarlo.

Il trasporto dell'utensile elettrico con un dito sull'interruttore o il collegamento all'alimentazione di tensione dell'utensile già acceso può causare incidenti.

d) Rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.

Un utensile o una chiave che si trovi in prossimità di un componente mobile dell'utensile elettrico può causare lesioni.

e) Evitare una postura anomala. Accertarsi di assumere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.

In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dai componenti in movimento.

Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono incastrarsi in componenti in movimento.

g) Se è possibile montare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.

L'uso di un dispositivo di aspirazione della polvere può ridurre i pericoli dovuti alla polvere.

h) Non sottovalutare il pericolo e non trasgredire le regole di sicurezza applicabili agli utensili elettrici, nonostante si disponga di familiarità acquisita a seguito di un uso ripetuto dell'utensile.

L'uso incauto può causare gravi lesioni nel giro di frazioni di secondo.

Uso e trattamento dell'utensile elettrico

a) Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico previsto per il lavoro in questione.

Con l'utensile elettrico adatto è possibile lavorare meglio e in maggiore sicurezza nel campo di potenza indicato.

b) Non usare utensili elettrici con interruttore guasto.

Un utensile elettrico che non possa più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

c) Staccare la spina dalla presa e/o rimuovere l'accumulatore, se rimovibile, prima di effettuare le impostazioni dell'utensile, sostituire gli accessori o riporre l'utensile elettrico.

Questa misura precauzionale impedisce un avvio accidentale dell'utensile elettrico.

d) Conservare gli utensili elettrici non in uso al di fuori della portata di bambini. Non consentire l'uso dell'utensile elettrico a persone che non ne abbiano familiarità o che non abbiano letto queste istruzioni.

Gli utensili elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.

e) Trattare con cura gli utensili elettrici e gli accessori. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino, che non siano presenti componenti rotti o talmente danneggiati da compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Far riparare i componenti danneggiati prima dell'uso dell'utensile elettrico.

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici per i quali non è stata eseguita una manutenzione corretta.

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.

Gli utensili da taglio trattati con cura, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da utilizzare.

g) Usare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili accessori, ecc. nel rispetto di queste istruzioni. Considerare le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.

L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può causare situazioni pericolose.

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono l'uso e il controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Uso e trattamento dell'utensile con accumulatore

a) Caricare gli accumulatori solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.

Un caricabatterie adatto ad un particolare tipo di batteria può causare un rischio di incendio se usato con altri accumulatori.

b) Utilizzare negli utensili elettrici solo gli accumulatori previsti per questo scopo.

L'uso di altri accumulatori può provocare lesioni e rischi di incendio.

c) Tenere lontano l'accumulatore non in uso da graffe, monetine, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo che possano causare cortocircuiti.

Un cortocircuito tra i contatti dell'accumulatore può causare ustioni o incendi.

d) In caso di uso scorretto dall'accumulatore può fuoriuscire del liquido. Non toccare tale liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico.

Liquido che fuoriesce dall'accumulatore può causare irritazioni cutanee o ustioni.

e) Non utilizzare accumulatori danneggiati o alterati.

Accumulatori danneggiati o alterati possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

f) Non esporre l'accumulatore alle fiamme o a temperature eccessive.

Le fiamme o temperature superiori a 130 °C possono provocare esplosioni.

g) Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare mai l'accumulatore o l'utensile con accumulatore al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nel manuale d'uso.

Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può danneggiare l'accumulatore e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

a) Far riparare l'utensile elettrico solo da personale specializzato e qualificato usando esclusivamente ricambi originali.

In questo modo si garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico non venga compromessa.

b) Non sottoporre mai a manutenzione accumulatori danneggiati.

Le operazioni di manutenzione degli accumulatori devono essere eseguite soltanto dal produttore o dai centri assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

a) Utilizzare gli utensili corretti

Utilizzare unicamente gli utensili e gli accessori menzionati nel manuale d'uso. Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi e lavori per i quali non è destinato.

b) Fissare l'utensile

Utilizzare dispositivi di bloccaggio o una morsa a vite per tenere fermo il pezzo in lavorazione. In questo modo viene tenuto fermo meglio che con la sola mano e consente di utilizzare l'utensile elettrico con ambedue le mani.

c) Lasciare i dispositivi di protezione al loro posto.

d) Gli utensili portatili non devono essere utilizzati come utensili fissi.

e) L'utensile elettrico non deve essere tenuto nella zona di pressatura.

f) Non tenere parti del corpo o parti estranee tra le ganasce mentre si avvia la pressatura. Non tenere la leva delle ganasce con le mani durante l'operazione di pressatura. Pericolo di schiacciamento! Vi è pericolo di schiacciare le dita e le mani.

g) Osservare le avvertenze di sicurezza dei detergenti e degli anticorrosivi utilizzati.

h) Controllare che il pezzo in lavorazione sia privo di tensione.

2.3 Impiego previsto

2.3.1 Campi di impiego

La pressatrice di sistema Pressgun 6 Plus Viega viene usata per pressare raccordi a pressare con i sistemi di tubazioni corrispondenti. In combinazione con le ganasce, le catene o le corone di sistema Viega, l'utensile di pressatura può essere usato per la lavorazione di tutti i sistemi di installazione di sanitari e riscaldamento Viega fino alla dimensione 108 inclusa, così come dei raccordi a pressare Megapress nelle dimensioni da $\frac{3}{8}$ a 2 pollici.

In combinazione con il Press Booster Pressgun (modello 4296.2XL) è possibile pressare raccordi Megapress XL di dimensioni fino a 4 pollici o 114.3 mm.

2.4 Descrizione del prodotto

2.4.1 Visione d'insieme

Fornitura

- Pressgun 6 Plus
- Accumulatore agli ioni di litio (18 V / 2,5 Ah)
- Caricabatteria per accumulatore
- Valigia per il trasporto con inserto valigia (con supporto per un accumulatore aggiuntivo)

- Istruzioni per l'uso pressatrice
- Istruzioni per l'uso caricabatteria e accumulatore

Pressgun 6 Plus

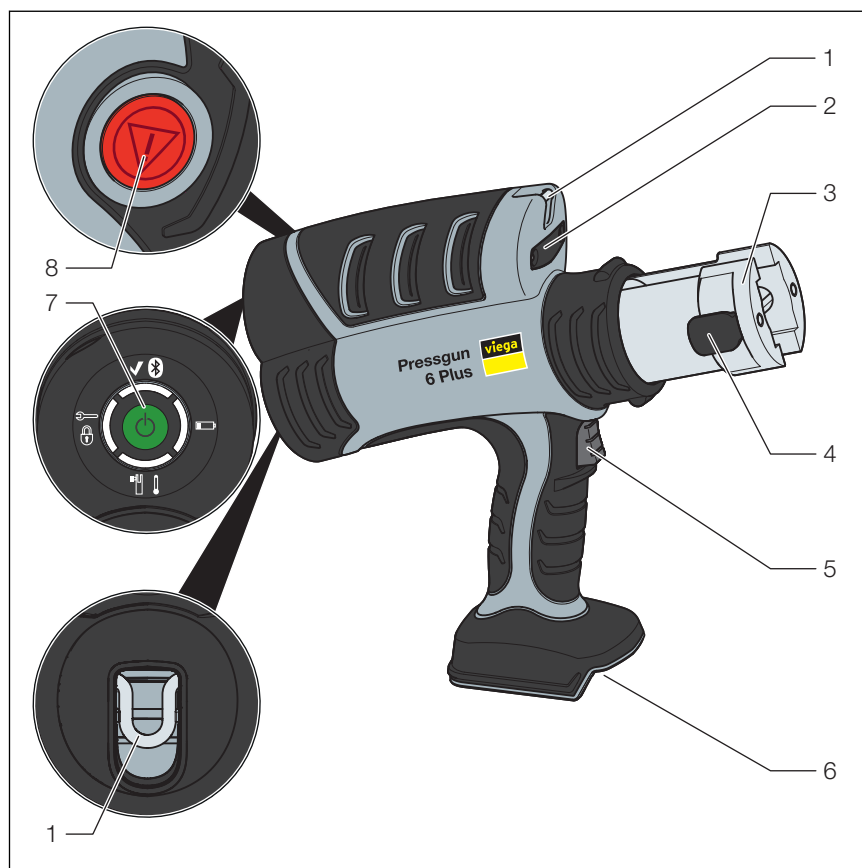


Fig. 1: Visione d'insieme

- 1 Staffa di sostegno
- 2 Luce LED
- 3 Testa a rulli ruotabile con alloggiamento della ganascia
- 4 Perno di bloccaggio
- 5 Tasto Start
- 6 Sede accumulatore
- 7 Tasto ON / OFF
- 8 Tasto di reset

Accumulatore agli ioni di litio

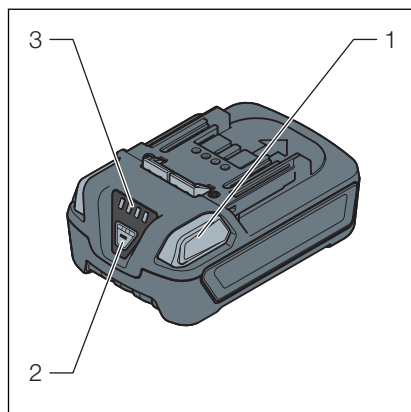


Fig. 2: Elementi di comando sull'accumulatore agli ioni di litio

- 1 Sblocco accumulatore
- 2 Tasto per il controllo dello stato di carica
- 3 Indicatore dello stato di carica

Caricabatteria per accumulatore

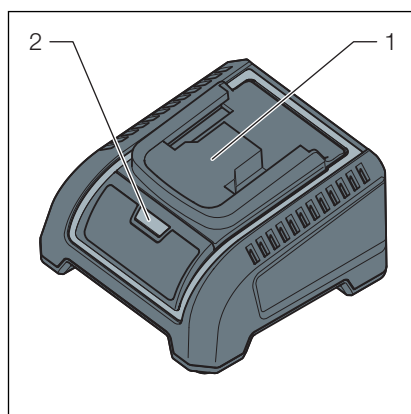
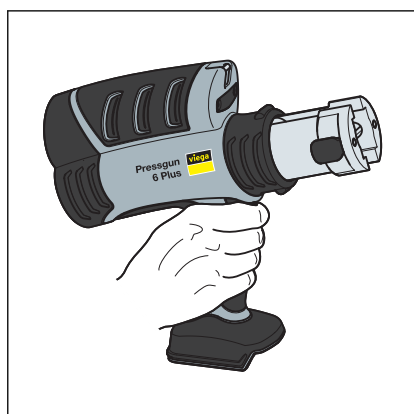


Fig. 3: Elementi di comando sul caricabatteria

- 1 Sede accumulatore
- 2 LED di stato

Superfici di presa sulla pressatrice



- Per evitare lesioni durante la pressatura, tener ferma la pressatrice sulla superficie di presa prevista come illustrato.

Dati della targhetta

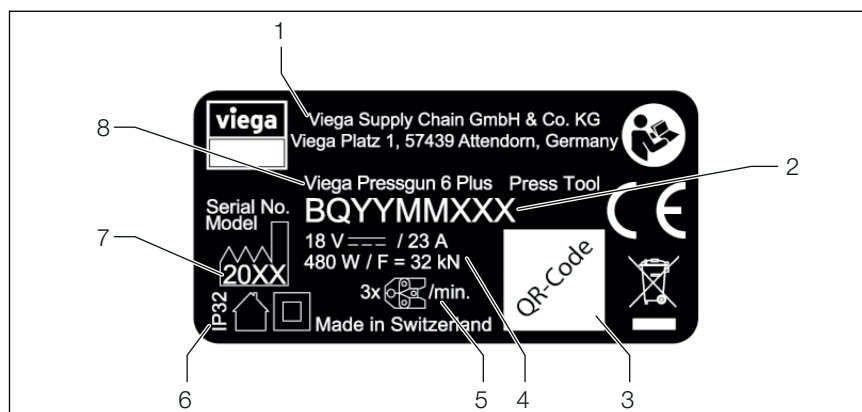


Fig. 4: Targhetta

- 1 Logo del produttore con indirizzo
- 2 Numero di serie
- 3 Codice QR
- 4 Tensione (V), amperaggio (A), potenza nominale (W), forza nominale (kN)
- 5 Massimo tre pressature al minuto
- 6 Grado di protezione
- 7 Anno di produzione
- 8 Denominazione del tipo di pressatrice

Spiegazioni relative ai simboli, vedi [Capitolo 1.2 “Marcatura di avvertenze e simboli di sicurezza”](#) a pag. 4.

2.4.2 Dati tecnici

Pressatrice

Motore	brushless	
Tensione	18 V d.c.	
Amperaggio	23 A	
Potenza nominale	480 W	
Forza di spinta sul pistone	32 kN	
Ciclo di lavoro utile	Massimo tre pressature al minuto	
Bluetooth 5, portata	≤ 10 m	
Pressione acustica all'orecchio	< 74,5 dB(A)	1)
Livello di vibrazioni	< 1,13 m/s ²	2)
Temperatura di esercizio ammessa	-10–50 °C	
Temperatura di stoccaggio consentita	0–45 °C	

1) Incertezza di misura 3 dB(A)

2) Incertezza di misura 1,5 m/s²

Grado di protezione	IP32
Umidità dell'aria consentita	0–80 %
Classe di protezione	II
Dimensioni (Lungh. x Largh. x Alt.)	300 x 300 x 70 mm
Peso (senza accumulatore / ganas- cia)	3150 g

¹⁾ Incertezza di misura 3 dB(A)

²⁾ Incertezza di misura 1,5 m/s²



AVVISO!

Usare una protezione per l'udito.

Il valore di emissione di vibrazione indicato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere usato per il confronto con un altro apparecchio. Il valore di emissione di vibrazione indicato può anche essere usato per una valutazione iniziale dell'interruzione dell'esercizio.

Il valore di emissione di vibrazione durante l'effettivo uso dell'apparecchio può risultare diverso dal valore indicato, a seconda della modalità d'uso dell'apparecchio stesso. A seconda delle condizioni d'uso effettive (esercizio intermittente), può essere necessario definire misure di sicurezza per la protezione dell'utente.

Compatibilità elettromagnetica



La pressatrice è conforme alle norme vigenti in materia di compatibilità elettromagnetica. Non si può tuttavia escludere ad altri apparecchi la possibilità di interferire.

2.4.3 Accessori compatibili

Per l'utensile di pressatura Viega utilizzare solo accessori originali (ad es. accumulatore) poiché solo questi sono stati sviluppati in modo specifico per la lavorazione dei sistemi di raccordi a pressare Viega. Viega non controlla se gli accessori di altri produttori sono adatti all'uso con gli utensili di pressatura Viega.

Denominazione	Modello	Avvertenza
accumulatore 2,5 Ah / 18 V	2488.63	in combinazione con il carica-batteria modello 2488.65
accumulatore 5 Ah / 18 V		Generazione Pressgun 6
accumulatore 2 Ah / 18 V	2488.1	in combinazione con il carica-batteria modello 2488.3
accumulatore 4 Ah / 18 V		Generazione Pressgun 4B / 5
Alimentatore 230 V	2488.2	–

2.4.4 Funzionamento

Viega Pressgun 6 Plus è una pressatrice ad azionamento elettroidraulico. Premendo il tasto di avvio sulla pressatrice pronta per l'uso viene avviata l'operazione di pressatura. La testa a rulli ad azionamento idraulico avanza nella ganascia e la chiude con una forza di 32 kN.

La pressatrice Pressgun 6 Plus viene azionata con una tensione di 18 V d.c..

La pressatrice è dotata della tecnologia Bluetooth® senza fili. Per la trasmissione dei dati sono necessari smartphone o tablet (di seguito denominati "dispositivo terminale") con sistema operativo iOS o Android. Ulteriori informazioni, vedere [Capitolo 3.3 "Viega Tool Services"](#) a pag. 22.

Modalità di funzionamento adattabile

Tramite l'app è possibile selezionare due diverse modalità di funzionamento:

	Viega Auto-Cycle	Viega Smart-Cycle
1	Tenere premuto il tasto di avvio fino a quando la testa a rulli non si è un po' ritirata nella ganascia.	
2	Non appena la ganascia si chiude, il tasto di avvio può essere rilasciato.	La pressatrice si arresta. Ora è possibile controllare la corretta posizione del raccordo a pressare e dell'utensile di pressatura. Per continuare l'operazione di pressatura, premere nuovamente il tasto di avvio.
3	L'operazione di pressatura viene eseguita.	
4	Successivamente la testa a rulli ritorna in posizione di partenza.	

2.4.5 Elementi di comando e visualizzazioni sulla pressatrice

LED di stato

I LED di stato sulla pressatrice indicano diversi stati operativi.

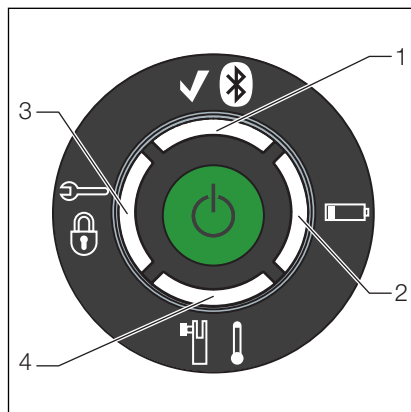


Fig. 5: Elemento di controllo con LED di stato

- 1 Stato
- 2 Accumulatore
- 3 Utensile di pressatura
- 4 Temperatura o perno

Colore del segmento	[1] Stato	[2] Accumulatore	[3] Utensile di pressatura	[4] Temperatura o perno
verde 	funzionante	funzionante	funzionante	funzionante
rosso 	sottoporre la pressatrice a manutenzione.	bloccato	bloccato	bloccato
giallo 	stato eliminabile dall'utente	sottoporre la pressatrice a manutenzione.	sottoporre la pressatrice a manutenzione.	sottoporre la pressatrice a manutenzione.
blu 	modo	modo di funzionamento	modo di funzionamento	modo di funzionamento

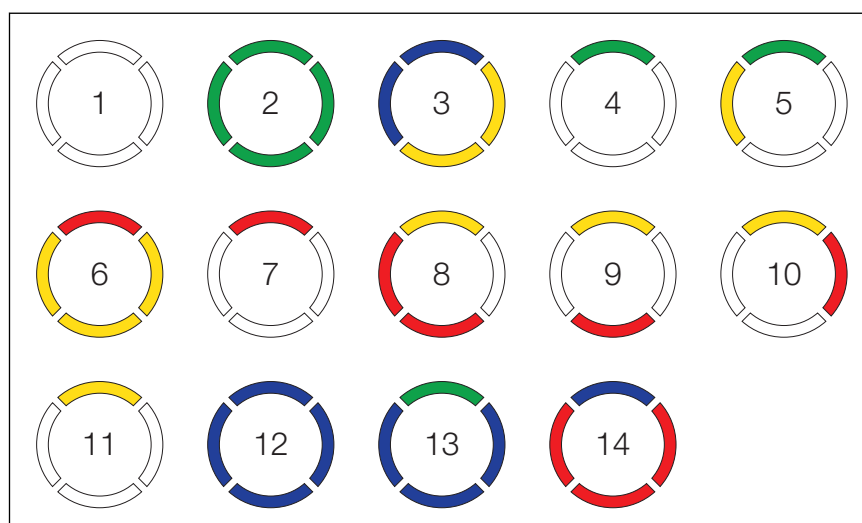


Fig. 6: Combinazioni di colori dei LED di stato

Stato / descrizione del problema		Soluzione
1	La pressatrice è spenta.	—
2	La pressatrice è pronta all'uso.	—
3	La capacità della memoria interna della pressatrice è quasi piena. Non è stato possibile salvare online i dati dell'ultima pressatura (massimo 1000).	Collegare la pressatrice all'app tramite Bluetooth®. Per la trasmissione dei dati, collegare il dispositivo terminale a Internet.
4	La pressatrice è in modalità standby.	—
5	È stato raggiunto il numero di pressature per intervallo di manutenzione (40000).	Inviare la pressatrice al centro assistenza autorizzato più vicino affinché venga sottoposta a ispezione e manutenzione. Avvertenza: l'arresto automatico avviene dopo altre 2000 pressature.
6	Con la pressatrice sono state eseguite 42000 pressature. L'arresto automatico è attivato.	Inviare la pressatrice al centro assistenza autorizzato più vicino affinché venga sottoposta a ispezione e manutenzione.
7	Anomalia nella pressatrice.	Rimuovere e reinserire l'accumulatore. Se il LED continua ad essere acceso, allora inviare la pressatrice al centro assistenza autorizzato più vicino affinché venga sottoposta a ispezione e manutenzione.
8	Pressatrice e/o accumulatore al di fuori dell'intervallo di temperatura raccomandato.	Portare la pressatrice in un ambiente ben ventilato all'intervallo di temperatura raccomandato (da -5 °C a 50 °C).
9	Perno di fissaggio non chiuso correttamente.	Inserire completamente il perno di fissaggio (fino all'arresto).
10	Carica dell'accumulatore insufficiente.	Caricare o sostituire l'accumulatore.
11	La pressatrice è collegata (modalità di servizio).	—

	Stato / descrizione del problema	Soluzione
12	Si illumina brevemente, Smart-Cycle è attivato.	Attivare/disattivare la funzione nella app.
13	Il collegamento Bluetooth è realizzato.	—
14	La pressatrice è bloccata (blocco di utilizzo).	Disattivare il blocco di utilizzo con l'app.

Tasto ON / OFF

Con il tasto ON / OFF la pressatrice può essere accesa o spenta.



La pressatrice si spegne automaticamente dopo dieci minuti se è accesa senza essere usata.

Pulsante di avvio

Con il tasto di avvio viene avviata una pressatura, vedi ↗ *Capitolo 3.5 “Eeguire l'operazione di pressatura” a pag. 25.*

Perno di fissaggio

Il perno di fissaggio blocca gli attacchi della pressatrice nell'alloggiamento della ganascia. Il perno di fissaggio viene monitorato elettronicamente e deve essere completamente inserito per poter avviare una pressatura.

Tasto di reset

Se si verifica un'anomalia e la pressatrice non completa l'operazione di pressatura, premendo il tasto di reset è possibile riportare la testa a rulli in posizione di partenza, vedi ↗ *Capitolo 3.6 “Interrompere l'operazione di pressatura” a pag. 26.*

Testa a rulli ruotabile

La sede della ganascia nella parte anteriore della testa a rulli è ruotabile di 360° senza battuta e consente così un allineamento flessibile della ganascia rispetto al punto di pressatura.

Spia a LED

La pressatrice è dotata di una spia a LED luminosa. La spia a LED si accende non appena viene premuto il tasto di avvio.

Staffa di sostegno

La pressatrice ha due staffe di sostegno alle quali può essere fissata, ad es., una fascia di sostegno.

3 Utilizzo

3.1 Trasporto e stoccaggio



AVVISO!

Danni e malfunzionamenti della pressatrice causati da una movimentazione impropria!

Per il trasporto e lo stoccaggio usare una valigia per il trasporto.



AVVISO!

Trasportare e stoccare l'accumulatore!

Osservare le prescrizioni di trasporto e di stoccaggio del produttore.



PERICOLO!

Pericolo di schiacciamento!

Sussiste il pericolo che dita e mani vengano schiacciate.

- Conservare la pressatrice al di fuori della portata di bambini o persone non autorizzate.

Osservare le seguenti avvertenze per il trasporto e lo stoccaggio della pressatrice:

- Conservare la pressatrice in un luogo asciutto e privo di gelo all'interno della valigetta fornita.

Proteggere la pressatrice e gli accessori dalle seguenti influenze esterne:

- Urti
- Bagnato e umidità
- Polvere e sporco
- Gelo e calore estremo
- Soluzioni e vapori chimici

3.2 Ricaricare l'accumulatore



Le istruzioni per l'uso del caricabatteria e degli accumulatori agli ioni di litio si trovano nel manuale allegato.

- Caricabatteria, modello 2488.65
- Accumulatore agli ioni di litio 2,5 Ah / 5 Ah, modello 2488.63

3.3 Viega Tool Services



Le informazioni relative alla registrazione della pressatrice sono reperibili al capitolo Viega Tool Services.

Non tutte le funzionalità di Viega Tool Services sono disponibili per tutti i mercati.

- Se Viega Tool Services non è disponibile per il proprio mercato, fare riferimento al capitolo **Viega Tool Services Lite**.

La pressatrice può essere collegata ad un dispositivo mobile via Bluetooth® e utilizzata insieme all'app *Viega Tool Services*.

L'app è disponibile nel rispettivo app store:

- Apple App Store (iOS)
- Google Play Store (Android)

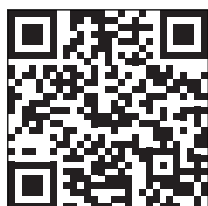
L'app offre ad es. le seguenti funzioni:

- Richiamare i dati sulla pressatrice (numero di pressature, stato della macchina)
- Effettuare le impostazioni (ad es. tipo di modalità di funzionamento)
- Localizzare la pressatrice (determinazione della posizione)

Per ulteriori informazioni in proposito consultare *viega.it*.

Registrazione su Viega Tool Services

Per utilizzare la pressatrice insieme all'app occorre registrarsi ai Servizi utensili *Viega Tool Services* e configurare un'azienda.



- Richiamare *servizi-utensili.viega.it* nel browser o scansionare il codice QR.
- Fare clic su [Registra ora] e seguire i passi successivi.
 - Dopo la registrazione riceverete i vostri dati di accesso.

Registrare la pressatrice

A questo punto descriveremo a titolo di esempio come registrare la pressatrice tramite l'applicazione web nel browser. È anche possibile registrare la pressatrice tramite l'app.

Prerequisiti:

- Si dispone dei diritti di amministratore.
- È disponibile il codice di registrazione riportato sul retro delle istruzioni per l'uso stampate.
- Richiamare sul browser *tool-services.viega.it*.
- Effettuare il login con i propri dati di accesso.
- Fare clic nella barra di navigazione sinistra su [AZIENDA] e selezionare la voce [Utensili].
 - Viene visualizzata la lista con tutti gli utensili.
- Fare clic a destra sul pulsante [Aggiungi utensile] e seguire i passi successivi.
- Concludere la procedura con [REGISTRA].
 - La pressatrice viene quindi riportata nella lista degli utensili.

Viega Tool Services Lite

Registrare la pressatrice

- Scaricare l'app Viega Tool Services Lite nel rispettivo app store.
- Avviare l'app.
- Premere il pulsante "+".
- Selezionare la pressatrice.
- Inserire il codice di registrazione riportato sul retro delle istruzioni per l'uso stampate.
 - La pressatrice è registrata e può essere utilizzata tramite app.

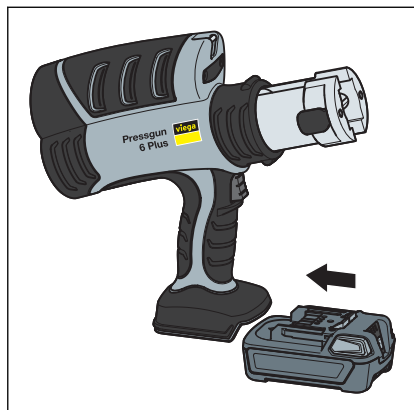
3.4 Messa in servizio



ATTENZIONE! **Pericolo di schiacciamento se la pressatrice viene usata senza ganascia!**

Se la ganascia non è inserita, le dita possono schiacciarsi nella zona di pericolo della pressatrice.

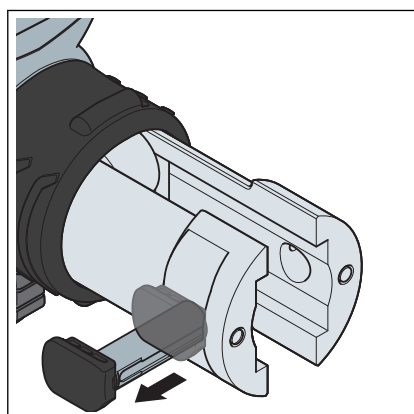
- Non usare la pressatrice se la ganascia non è inserita.
- Non introdurre le dita nella zona di pericolo.



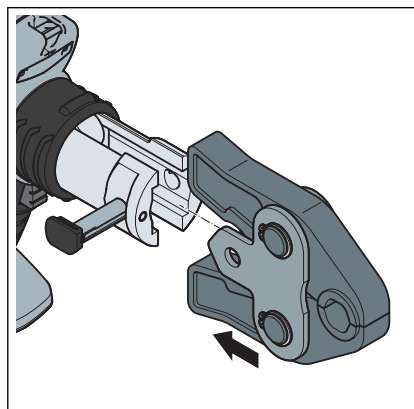
► Controllare la fornitura.

► Inserire l'accumulatore agli ioni di litio completamente carico nel supporto sull'impugnatura.

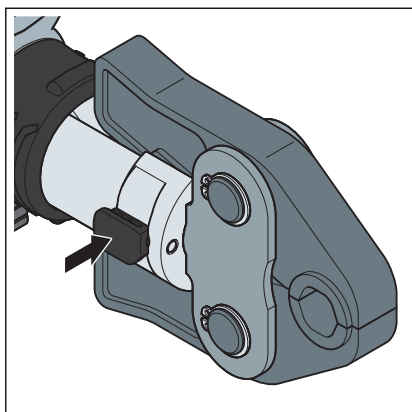
INFORMAZIONE! Con il tasto per il controllo dello stato di carica è possibile controllare la carica dell'accumulatore. L'indicatore si spegne non appena il tasto viene nuovamente rilasciato.



► Estrarre il perno di fissaggio dall'alloggiamento della ganascia.



► Inserire la ganascia nell'apposito alloggiamento della ganascia della testa a rulli.



- Inserire il perno di fissaggio fino alla battuta.
- Premere il tasto ON / OFF.
- Il LED verde è acceso. La pressatrice è pronta all'uso.

3.5 Eseguire l'operazione di pressatura



ATTENZIONE! **Pericolo di schiacciamento a causa di un uso scorretto!**

- Non avviare la pressatrice se la ganaschia non è inserita.
- Durante l'operazione di pressatura non toccare la zona della testa a rulli in fase di avanzamento e di riposizionamento o della ganaschia.
- Tenere la pressatrice mediante le superfici di presa previste.



AVVISO! **Danni materiali a causa di ganasce danneggiate!**

L'uso di una ganaschia danneggiata, con dimensioni sbagliate o usurata può causare una pressatura non corretta.

- Prima dell'uso controllare che la ganaschia non presenti difetti evidenti, se necessario sostituire la ganaschia.
- Usare solo ganasce compatibili con il sistema di raccordi a pressare nella dimensione corretta.

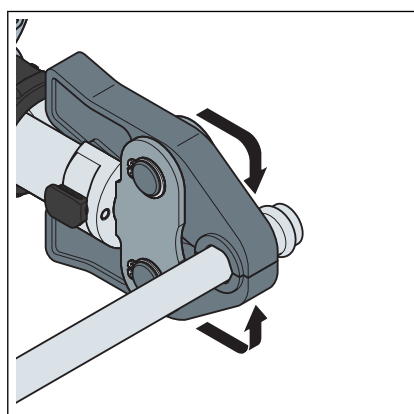
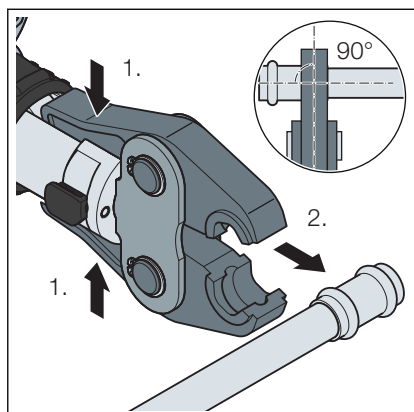


La ganaschia durante la pressatura deve potersi chiudere in modo corretto.

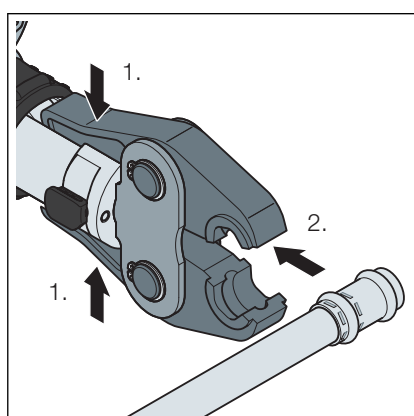
- Assicurarsi che lo spazio sul punto di pressatura sia sufficiente.
- Assicurarsi che sul profilo di pressatura e nella zona attorno al punto di pressatura non si accumulino sporco e oggetti che possano impedire una pressatura completa.

Prerequisiti:

- La pressatrice è pronta all'uso; il LED verde è acceso.
- La ganaschia è stata inserita correttamente.
- Controllare se il diametro nominale del raccordo a pressare corrisponde al diametro nominale della ganaschia.
- Posizionare la pressatrice con la ganaschia sul raccordo a pressare correttamente e ad angolo retto rispetto all'asse del tubo.



- Tenere premuto il tasto di avvio finché il processo automatico non ha inizio.
- Non appena la pressatrice comincia ad esercitare la forza di pressatura, essa esegue la pressatura automaticamente e fino in fondo, ossia fino ad eseguire l'intera corsa di pressatura.



- Dopo che la testa a rulli è stata completamente riposizionata, aprire la ganaschia e staccarla dal raccordo a pressare.



Se si verifica un'anomalia e la pressatrice non completa l'operazione di pressatura, premere il tasto di reset per far sì che la testa a rulli ritorni in posizione di partenza.

Successivamente rimuovere dall'installazione il raccordo a pressare non pressato completamente e utilizzarne uno nuovo.

3.6 Interrompere l'operazione di pressatura

L'operazione di pressatura può essere interrotta nelle situazioni seguenti:

- La testa a rulli non ha ancora toccato la ganascia. La pressatrice non ha ancora esercitato forza di serraggio.
- È presente un'anomalia. La pressatrice non può concludere l'operazione di pressatura.
- Per interrompere l'operazione di pressatura, rilasciare il tasto di avvio.
- Per riportare poi la testa a rulli in posizione di partenza, premere il tasto di reset.

3.7 Risoluzione dei guasti

In caso di guasti controllare le seguenti fonti di errore:

Guasto	Causa	Soluzione
Dopo aver premuto il tasto ON / OFF, la pressatrice non è pronta all'uso.	L'accumulatore è completamente scarico o è difettoso.	Inserire un accumulatore completamente caricato.
	L'accumulatore non è inserito correttamente.	Controllare che sia posizionato correttamente sulla staffa di fissaggio.
Il raccordo a pressare è stato pressato in modo difettoso.	Le dimensioni della ganascia non sono adatte al raccordo a pressare.	Utilizzare una ganascia adatta alle dimensioni del raccordo a pressare.
	La ganascia non è stata posizionata sul raccordo a pressare ad angolo retto rispetto all'asse del tubo.	Accertarsi che la ganascia sia a contatto con il raccordo a pressare ad angolo retto rispetto all'asse del tubo. Ripetere l'operazione di pressatura*.
	Il profilo della ganascia è difettoso.	Controllare la ganascia ed eventualmente procedere a una manutenzione. Ripetere l'operazione di pressatura* con una ganascia funzionante.
	Anomalia nella pressatrice.	**
Fuoriesce olio dalla pressatrice.	Una guarnizione nel corpo è difettosa oppure è presente un problema meccanico.	**
Il motore è in funzione, ma la pressatrice non termina l'operazione di pressatura.	Il livello dell'olio è troppo basso.	

* Rimuovere dall'installazione i raccordi a pressare difettosi o non completamente pressati.

** Inviare la pressatrice al centro assistenza autorizzato più vicino affinché venga sottoposta a ispezione e manutenzione.

3.8 Cura e manutenzione

Gli utensili sono soggetti a una naturale usura, pertanto sottoporre gli utensili a manutenzione periodica. La manutenzione ordinaria e straordinaria degli utensili deve essere eseguita solo presso i centri assistenza autorizzati da Viega.

3.8.1 Pulire gli utensili di pressatura

Pressatrice



AVVISO!

Danneggiamento causato da liquidi!

Prestare attenzione che liquidi non penetrino mai all'interno della pressatrice. Non immergere la pressatrice in liquidi.

Prerequisiti:

- La pressatrice è senza tensione (accumulatore rimosso).
- Non è inserita nessuna ganasca.
- Pulire la pressatrice con un panno leggermente umido.
- Pulire a secco i rulli di pressatura della testa e trattare poi con olio lubrificante (cod. art. 667 924).

Ganasce e corone

- Rimuovere sporco e residui metallici dalla ganasca o dalla corona.
- Rimuovere i depositi nel profilo di pressatura (ad es. con una paglietta puliscitubo Viega, cod. art. 104 412).
- Trattare gli snodi e i componenti mobili con olio lubrificante (cod. art. 667 924).
- Spruzzare poi un leggero strato di olio lubrificante (cod. art. 667 924) sulla ganasca o la corona, e al termine di un breve tempo di azione strofinare con un panno privo di pelucchi.

3.8.2 Eseguire i controlli

Per un funzionamento corretto eseguire controlli regolari:

- Dopo ogni uso controllare che il profilo di pressatura delle ganasce e delle corone non presenti danneggiamenti o un logoramento visibile.
- Controllare che le ganasce e le corone possano essere mosse con facilità.
- Eseguire una pressatura di prova con un raccordo a pressare inserito per controllare che tutte le ganasce e le corone funzionino.

In caso di anomalie contattare un centro assistenza autorizzato.

3.8.3 Ispezione e manutenzione

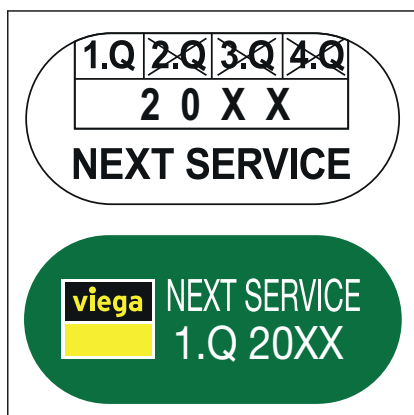
La sicurezza di funzionamento nonché la tenuta permanente dei sistemi di raccordi a pressare Viega dipende in gran parte dalla sicurezza di funzionamento e dall'affidabilità degli utensili di pressatura Viega, ossia della pressatrice Viega più la ganaschia, la corona, la catena e la ganaschia ad accoppiamento snodato di sistema Viega. Gli utensili di pressatura Viega sono stati sviluppati in modo specifico per la lavorazione dei sistemi di raccordi a pressare Viega e sono stati adattati di conseguenza. Viega non verifica se questi utensili di pressatura possano essere usati per pressare sistemi di altri produttori. In particolare non è possibile indicare se in questo caso sia possibile ottenere raccordi permanentemente ermetici.



AVVISO!

Non eseguire autonomamente lavori di riparazione. Far eseguire le riparazioni solo da centri assistenza autorizzati.

Adesivo di manutenzione



- In alto: variante 1
- In basso: variante 2, dal 2019, con tonalità di colore che cambia ogni anno

Fig. 7: Varianti dell'adesivo di manutenzione (rappresentazione a titolo di esempio)

Intervallo di manutenzione

L'intervallo di manutenzione è pari a 40000 pressature o a 4 anni, a seconda del termine che si verifica prima. Sulla pressatrice si trova un adesivo con informazioni sulla data consigliata per la manutenzione successiva.

Inoltre la pressatrice è dotata di una visualizzazione LED che dopo 40000 pressature indica la necessità di eseguire una manutenzione.

L'arresto automatico verrà eseguito dopo altre 2000 pressature.



Con 42000 pressature avviene l'arresto automatico. Inviare la pressatrice al centro assistenza autorizzato più vicino affinché venga sottoposta a ispezione e manutenzione.

Ganasce e corone

Sulle ganasce e sulle corone di sistema Viega si trova un adesivo con la successiva scadenza di manutenzione. Rispettare le scadenze di manutenzione per garantire sicurezza e funzionamento. Il centro assistenza autorizzato Viega dopo la manutenzione applicherà un nuovo adesivo.

3.9 Smaltimento

Le pressatrici non devono essere smaltite tra i rottami o con i rifiuti domestici. Per uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente, inviare la pressatrice al centro assistenza autorizzato più vicino o consegnarla a un'azienda di riciclo.

Componenti dell'accumulatore agli ioni di litio contengono materiali di valore e possono essere riciclati. Smaltire i componenti in base alla disposizioni locali vigenti. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'ente di gestione rifiuti locale.

Per Paesi dell'Unione Europea:

Non smaltire apparecchi elettrici con i rifiuti domestici! Smaltire l'apparecchio secondo i regolamenti nazionali vigenti, vedi ☞ *“Regolamenti relativi al paragrafo: smaltimento” a pag. 8.*



Quando si spediscono accumulatori agli ioni di litio difettosi, osservare i requisiti per il trasporto su strada o su rotaia e per il trasporto marittimo o aereo.

4 Allegato

4.1 Garanzia

Il periodo di garanzia per gli utensili del sistema Viega come gli utensili di pressatura, le ganasce, le corone, la tranciatrice Steptec, i tagliatubi, i calibratori, ecc. è regolato dalle disposizioni di legge nazionali del proprio paese.

Si raccomanda di conservare la prova d'acquisto per il caso in cui fosse necessaria una riparazione durante il periodo di garanzia. La garanzia non si applica all'uso non conforme e non professionale. Qualora il difetto sia riconducibile a un uso non conforme e non appropriato, o nel caso in cui sia riscontrabile un'usura dovuta al normale utilizzo dei componenti, si esclude qualsiasi rivendicazione di garanzia.

4.2 Spiegazione FCC/ISED

Questo apparecchio è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Su un adesivo nella sede accumulatore sull'impugnatura sono riportati tutti i numeri di prova validi.

L'esercizio è soggetto alle due condizioni seguenti:

- Questo apparecchio non deve causare interferenze dannose.
- Questo apparecchio deve rilevare segnali di interferenza, inclusi quelli che possono causare anomalie di esercizio.

Modifiche non espressamente consentite da Viega potrebbero invalidare l'autorizzazione all'utilizzo dell'utensile da parte dell'utente. Questo apparecchio è stato testato ed è conforme ai valori limite per un apparecchio digitale di classe A secondo la parte 15 delle norme FCC. Questi valori limite dovrebbero fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza; in caso di montaggio ed utilizzo errati, può causare interferenze alle comunicazioni radio.



Viega non può garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, adottare le seguenti misure:

- Allineare o posizionare diversamente l'antenna di ricezione (radio / TV).
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo.

4.3 Dichiarazione di conformità



Dichiarazione di conformità CE Attendorn, 23/01/2019

2006/42/EC, 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE,
2012/19/UE, 2014/53/UE

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG
Viega Platz 1
D-57439 Attendorn

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i seguenti prodotti sono conformi alle direttive
2006/42/EC, 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2012/19/UE, 2014/53/UE.

Norme armonizzate applicate: ISO 12100:2010, IEC 62841-1:2014,
EN 55014-1:2006 e A1:2009 e A2:2011, EN 55014-2:1997 e A1:2001 e A2:2008, EN 300 328


 per procura C. Volkmer
 Dir. Gestione prodotti


 per delega U. Grünkemeier
 Gestione prodotti

Articolo	Modello – Descrizione
790547	22953 Pressgun 6 Plus

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG, Viega Platz 1, 57439 Attendorn, Deutschland, Telefon +49 (0) 2722 61-0, Telefax +49 (0) 2722 61-1415, viega.de
 USt-IdNr. DE307732088, Sitz Attendorn, Amtsgericht Siegen HRA 9165
 Komplementärin: Viega Holding GmbH & Co. KG, Sitz Attendorn, Amtsgericht Siegen HRA 7404 (Komplementärinnen dort: Viega Holding Beteiligungs B.V. [Vorstand: Walter Viegner, Claus Holst-Gydesen], Geschäftsführer: Ralf Baginski, Andreas Brockow, Andreas Fieflhaus, Dirk Gellisch, Patrick Grundke, Peter Scholler); Viega Holding Beteiligungs GmbH (Geschäftsführer: Walter Viegner, Claus Holst-Gydesen))

Fig. 8: Dichiarazione di conformità CE Pressgun 6 Plus

4.4 Centri assistenza autorizzati

Per la manutenzione e la riparazione degli utensili di pressatura rivolgersi al centro assistenza autorizzato del proprio paese.

Sigla del paese	Azienda	Indirizzo / Contatto
AT	König & Landl GmbH	Döblinger Hauptstrasse 15, 1190 Vienna https://www.koenig-landl.at / office@koenig-landl.at +43 1 4797484-13
AU	Nepean Boltmaster	42 Borec Rd, Penrith NSW 2750 +61 (2) 4722 3034 / sales@nepbolt.com.au
	Allied Power Tools	12/76 Rushdale St, Knoxfield, VIC 3180 +61 (3) 9764 2911 / sales@alliedpowertools.com.au
BE	OMICRON-Benelux	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen-Geetbets +32 (11) 58 43 50 / info@omicronwt.com
CN	德房家（中国）管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
CZ / SK	Mátl & Bula	Stará pošta 750, 66461 Rajhrad u Brna +420 5 4723 0048 / info@matl-bula.cz
DE	Hans-Joachim Voigt & Sohn	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlino +49 (30) 413 4041 / info@voigtundsohn.de
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Amburgo +49 (40) 7511 900 / Service@HHHydraulik.com
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH – Süd	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 130 111 03 / Service@HHHydraulik.com
DK	Scherer's Elektro	Valhøjs Alle 171, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / steffen@scel.dk
ES	Tecno Izquierdo	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
FR	Plasti Pro	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FI	Sähköhuolto Tissari Oy	Pojjutie 3, 70460 Kuopio +358 44 3038400 / info@sht.fi
GR	Ergon Equipment A.E.T.E.	102 Kleisthenous & Papafiessa Str, 153 44 Atene +30 (210) 604945 4 / astathis@ergon.com.gr
IT	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it

Sigla del paese	Azienda	Indirizzo / Contatto
IT	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com
JP	Toyo Kiko Inc.	717-5 Shimokuya-machi, 378-0061 Numata-shi +81 (278) 24 41 77 / r.adachi@toyo-fit.co.jp
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 104 A, 0613 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no
NL	MG Service	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
RU	KONTURS-SDM	Московская область, Солнечногорский район, Ленинградское шоссе, 34 км., стр. 15 (полигон МАДИ) +7 (499) 155 07 11 / info@konturs-sdm.ru
SE	AGB Service	Flottiljvägen 22, 39241 Kalmar +46 (0)480 281 74 / order@agbservice.se
SE	AGB Service	Rosstigen 2, 16952 Solna +46 (0)8 20 22 45 / order@agbservice.se
UK	MEP Hire	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 800 587 5121 / hire@mephire.co.uk
	Broughton Plant Hire & Sales	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / steve@mbroughtonltd.co.uk



Viega Italia S.r.l.

info@viega.it

viega.it

IT • 2022-07 • VPN210573

